

Level 5

Reader 8

# TOM, THE HERO



กระทรวงศึกษาธิการ

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาอังกฤษ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6  
ภาคเรียนที่ 1 Level 5

- Reader 1 The Hungry Worm
- Reader 2 Who Stole My Money?
- Reader 3 Banana Cakes
- Reader 4 A Rabbit and a Tar Baby
- Reader 5 Tomorrow I'll Go to School.
- Reader 6 Poor Piak
- Reader 7 One Hot Day
- Reader 8 Tom, the Hero
- Reader 9 Rip Van Winkle





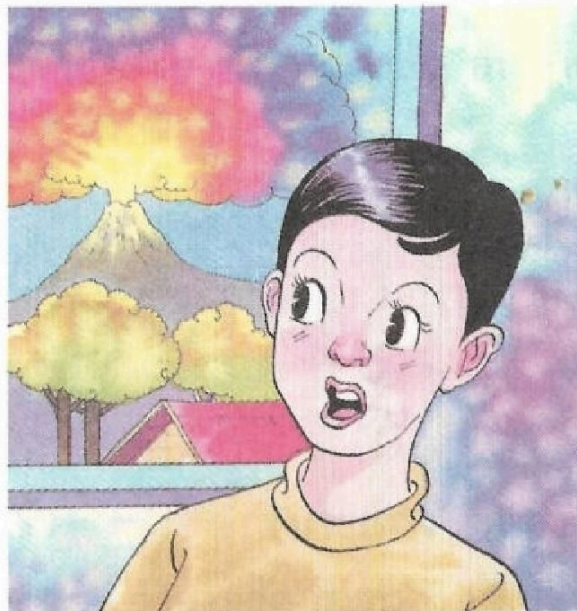
หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาอังกฤษ  
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

**Tom, the Hero**

ตามหลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2539

ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521

(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533)



กรมวิชาการ

กระทรวงศึกษาธิการ

หนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษา

เรื่อง Tom, the Hero

ตามหลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2539

ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ.2533)

พิมพ์ครั้งที่ 1 พ.ศ. 2541

จำนวนพิมพ์ 40,000 เล่ม

ISBN 974-268-5495





ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ  
เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

---

ด้วยกรมวิชาการได้จัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาอังกฤษ  
เรื่อง Tom, the Hero สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 เพื่อ  
ใช้ประกอบการเรียนตามหลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2539  
ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ.  
2533) กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาแล้ว อนุญาตให้ใช้หนังสือนี้  
ในโรงเรียนได้

ประกาศ ณ วันที่ 14 มกราคม พ.ศ. 2541

(นายอ่ำรุณ จันทวานิช)

รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

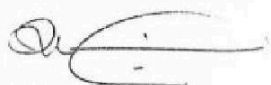
## คำนำ

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการได้ประกาศใช้หลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2539 ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533) หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533) และหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาความสามารถทางภาษาของผู้เรียนในการสื่อสารและรับสารเป็นภาษาอังกฤษได้อย่างดีเพียงพอที่จะนำไปใช้ในการศึกษาต่อ หรือในการทำงานอาชีพของตน และให้ผู้เรียนใช้ภาษาในการเข้าสู่สังคมและวัฒนธรรมได้อย่างมีประสิทธิภาพ โดยสามารถสื่อความได้อย่างถูกต้องตามหลักไวยากรณ์และเหมาะสมกับสถานการณ์การใช้

ในส่วนของระดับประถมศึกษา นั้น กระทรวงศึกษาธิการได้กำหนดให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-2 เป็นการเตรียมความพร้อม (Preparatory English) โดยเน้นทักษะฟัง-พูด ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 3-4 เป็นการเรียนรู้ระดับอ่านออกเขียนได้ (Literacy English) และระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 5-6 เป็นการเรียนรู้ภาษาอังกฤษหลัก ระดับต้น (Fundamental English)

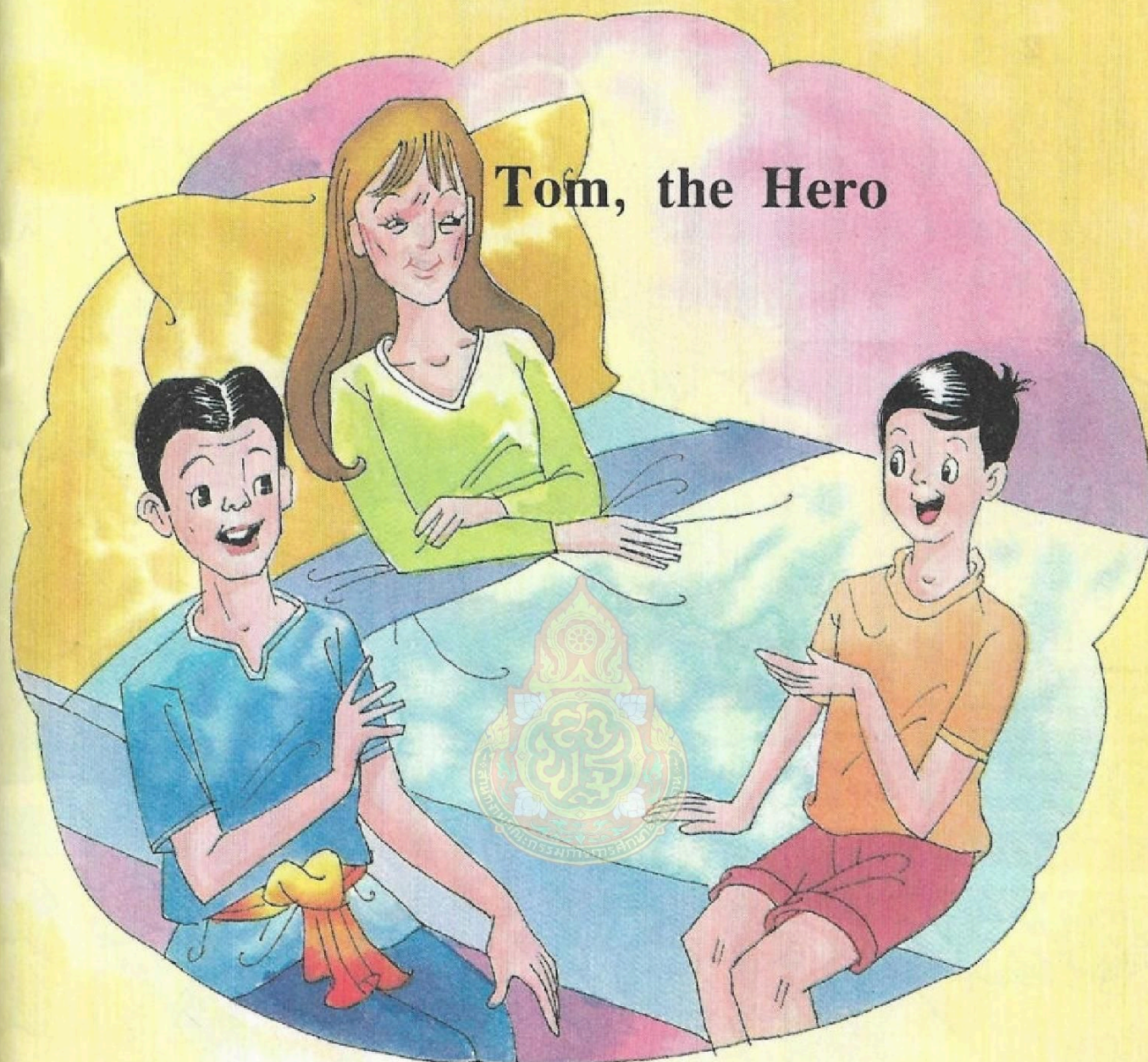
เพื่อให้บรรลุผลตามนโยบายดังกล่าว นอกจากสื่อการเรียนการสอนหลักตามหลักสูตรที่กรมวิชาการจัดทำ คือ On the Springboard และ English is Fun แล้ว กรมวิชาการได้จัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติมภาษาอังกฤษ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษา เพื่อให้นักเรียนได้ฝึกอ่านมากขึ้น โดยอ่านด้วยตัวเอง ตารางคำท้ายเล่มจะช่วยให้ผู้อ่านออกเสียงได้ถูกต้องแม่นยำ และเข้าใจวิธียะกตตัวดีขึ้น หนังสือชุดนี้ยังอาจใช้ในกิจกรรมทางภาษาอื่นๆ เช่น เขียนตามคำบอก เล่าให้เพื่อนฟัง และแสดงละครได้อีกด้วย

กรมวิชาการขอขอบคุณคณะกรรมการปรับปรุงสื่อการเรียนการสอนชุดนี้ได้แก่นางปรางณี ณะชานันท์ นางเสาวณี อินทรภักดี นางสุสดี หงสกุล นางวิไล ปัทมพรหม และผู้วาดภาพประกอบ คือ นายสมบัติ ก้าวสกล ในการจัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติมชุดนี้ให้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี กรมวิชาการหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหนังสือชุดนี้จะอำนวยประโยชน์ในการพัฒนาความสามารถของนักเรียนสมตามเจตนารมณ์ของหลักสูตรได้เป็นอย่างดี



(นายพยุงศักดิ์ จันทรสุรินทร์)  
อธิบดีกรมวิชาการ





## Tom, the Hero

Once there was a young boy. His name was Tom. He lived with his mother and father. His father was strong and worked very hard. His mother was always ill. She was always in bed.

always = เสมอ ๆ







His father owned a farm not very far from a volcano. On the farm his father planted maize, sugar canes, potatoes, lettuce and tomatoes.

Behind his house he had mango trees. He also had a buffalo. They were not poor. His father got enough money from his farm.



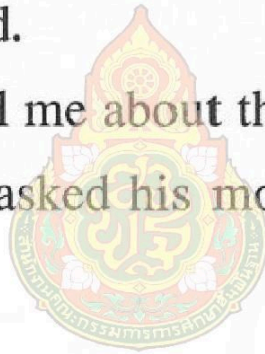
enough (adj.) = พอ

Tom helped his father on the farm. He also did the housework for the family.

Tom loved to sit near the window and read to his mother.

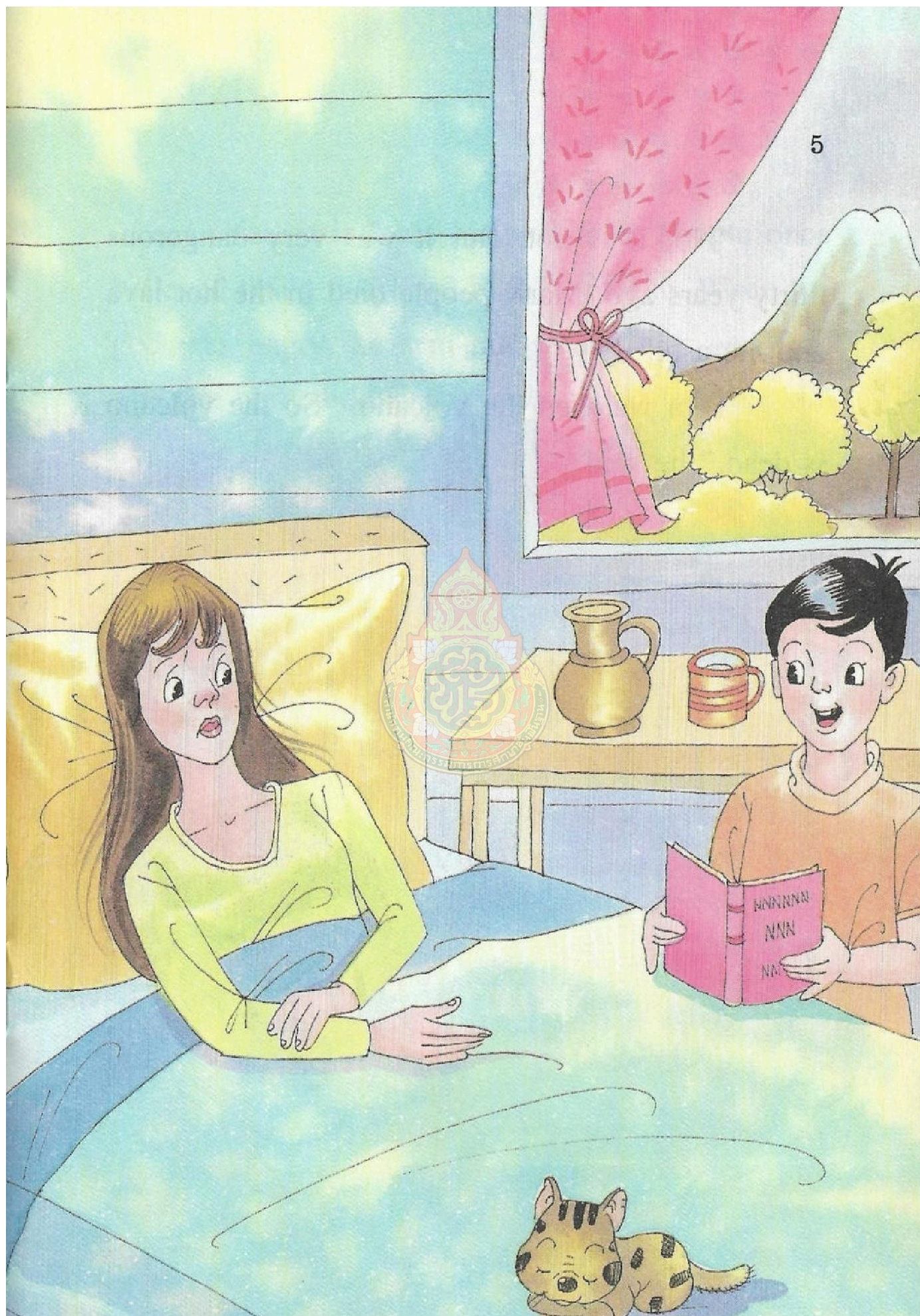
From the window he could see the farm and the volcano beyond.

“Mother, tell me about the volcano. Is it still dangerous?” Tom asked his mother.



beyond = ไกลออกไป ไกลกว่านั้น  
still (adv.) = ยัง

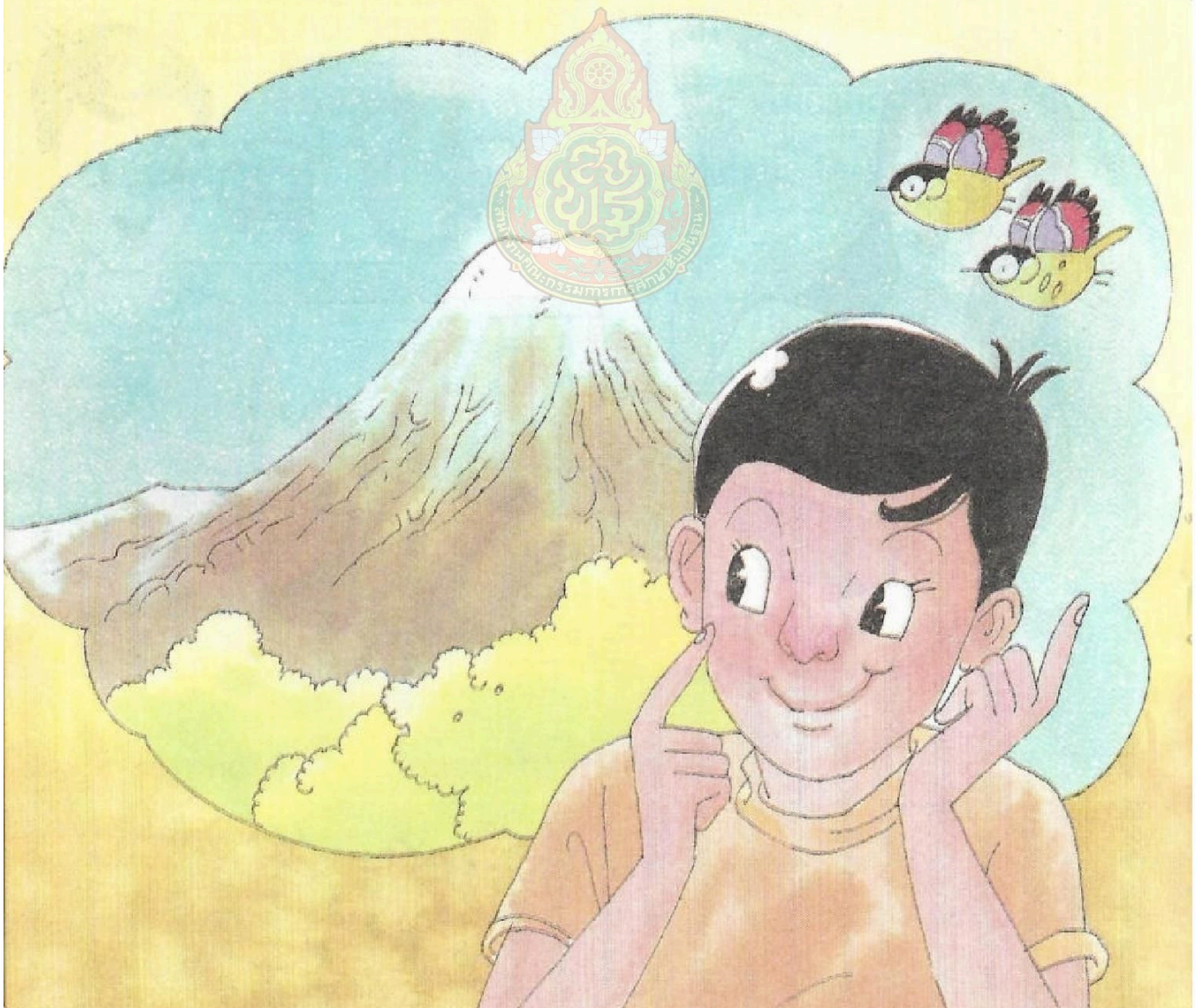






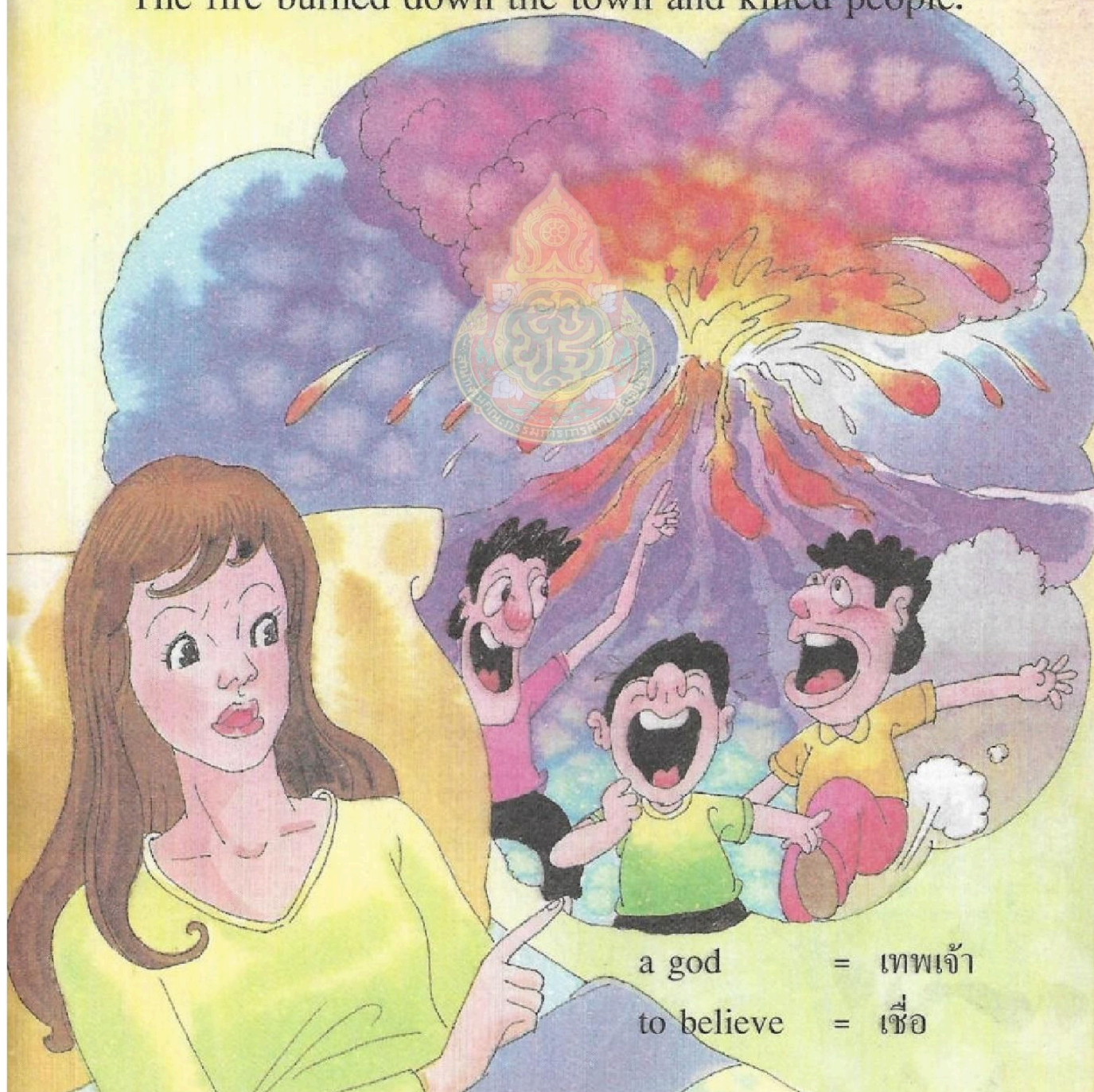
“No, it is not. But it was very dangerous thirty years ago. Many people died in the hot lava and the ash.”

Tom watched the volcano. “So the volcano is dead,” he said.





“Yes, it is,” his mother said. “People once believed that a god lived in this volcano. When the god was angry, he sent out smoke, gas and fire. The fire burned down the town and killed people.”

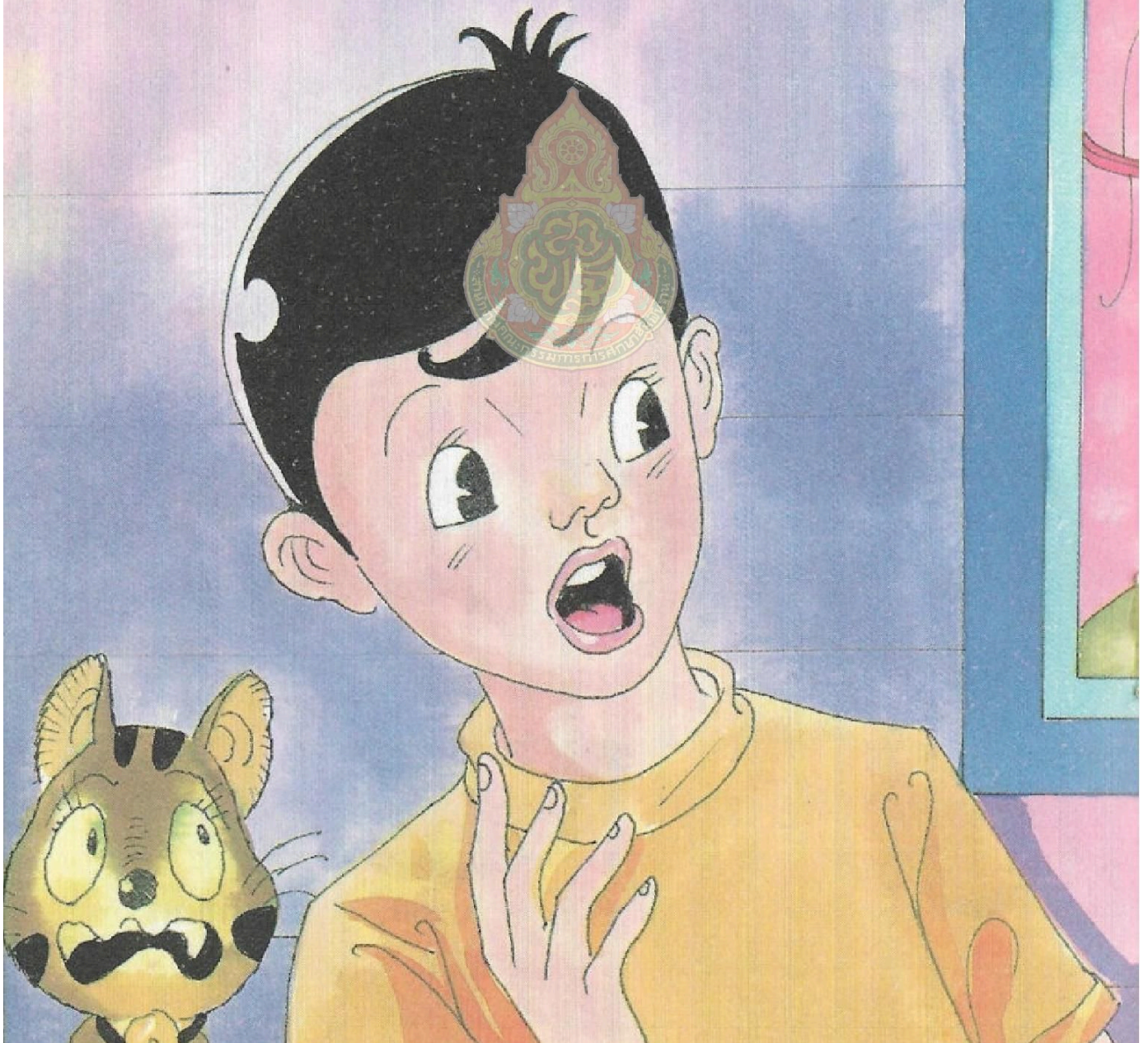


a god = เทพเจ้า

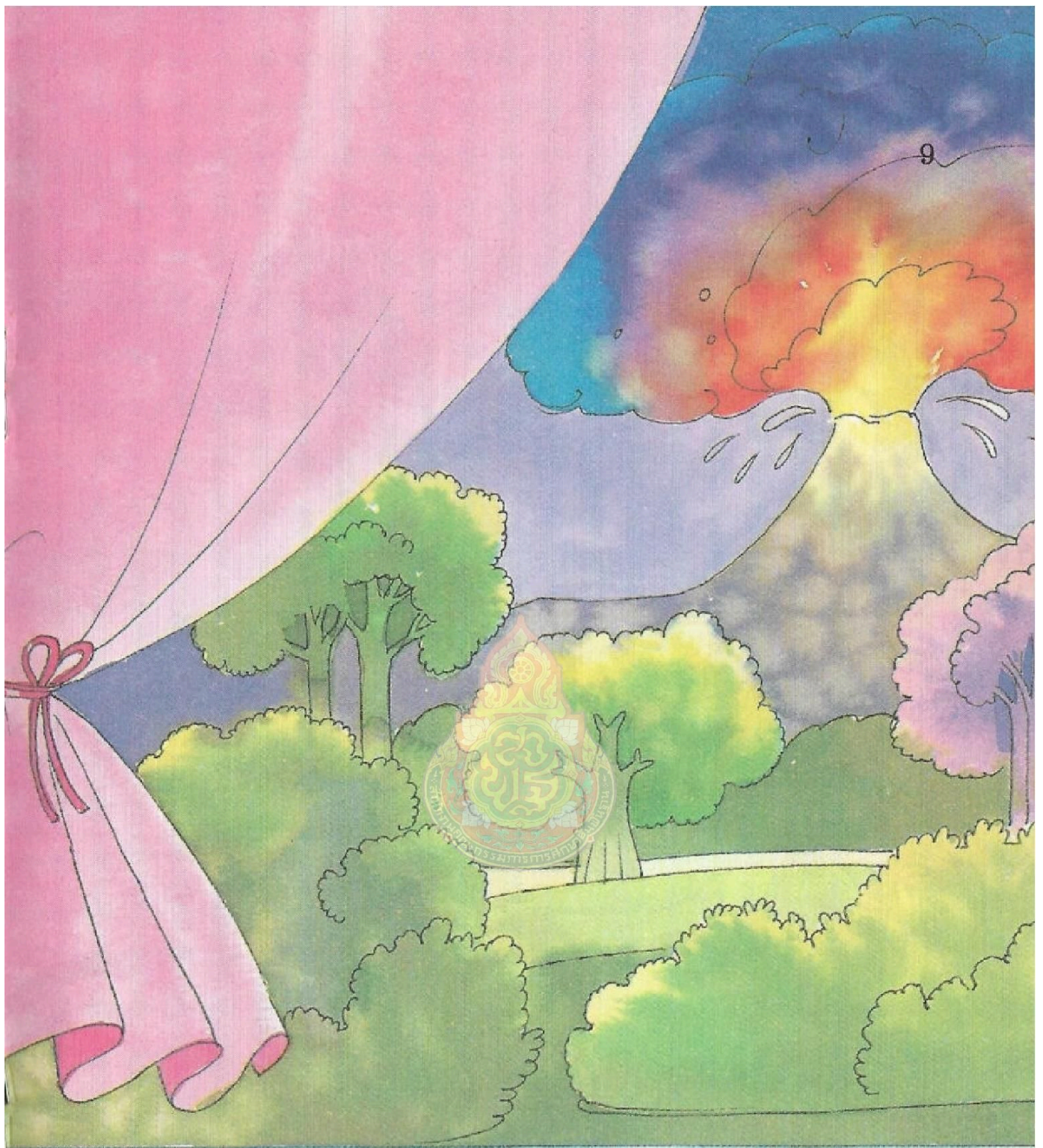
to believe = เชื่อ



A few months later, Tom woke up in the middle of the night. He heard a strange sound. He went to the window and looked out. There was light on the volcano!

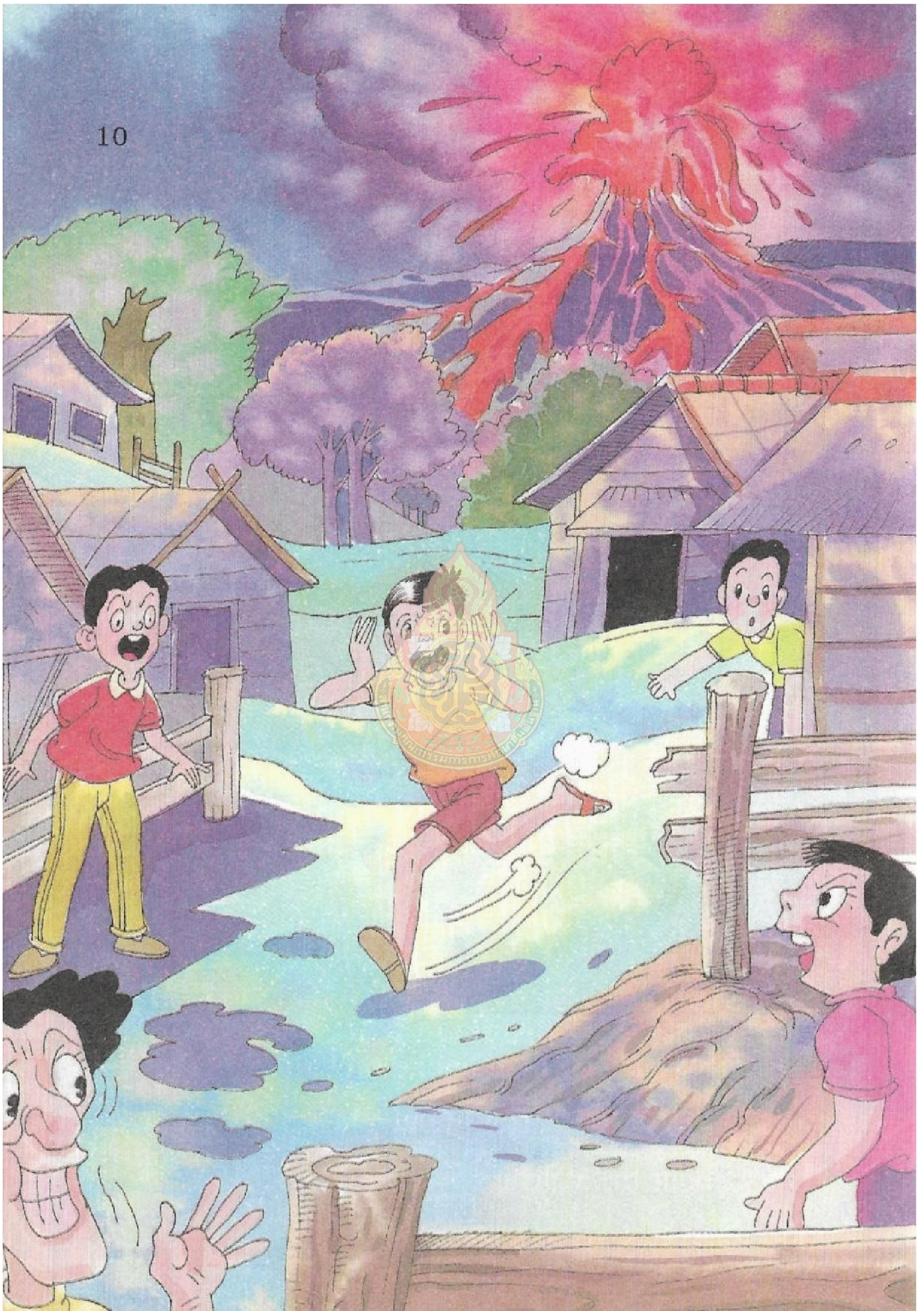






“What is that? Smoke and fire are coming out of the volcano.” He remembered his mother’s story about the volcano.







Tom ran to his parents' bedroom. "Get up, Mum. Get up, Dad," he shouted again and again. Then he ran from house to house. "Get up, everyone. Fire is coming out of the volcano," he shouted again and again.

Men, women, boys and girls jumped out of their beds and ran into the roads. Hot ash and lava were pouring down the sides of the volcano.

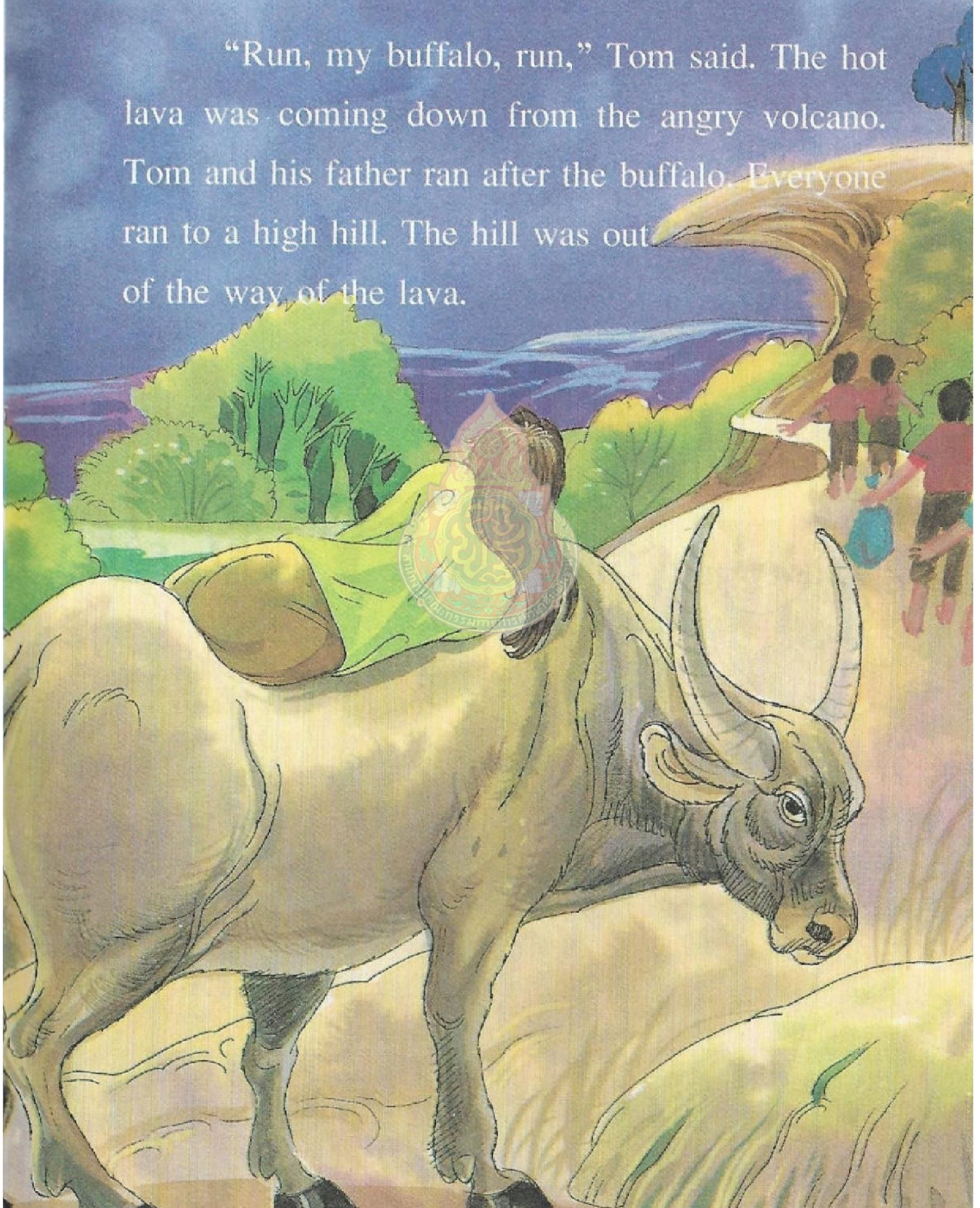


Tom ran back to his house and untied his buffalo. His mother could not walk. Tom and his father lifted her up and put her on the buffalo.





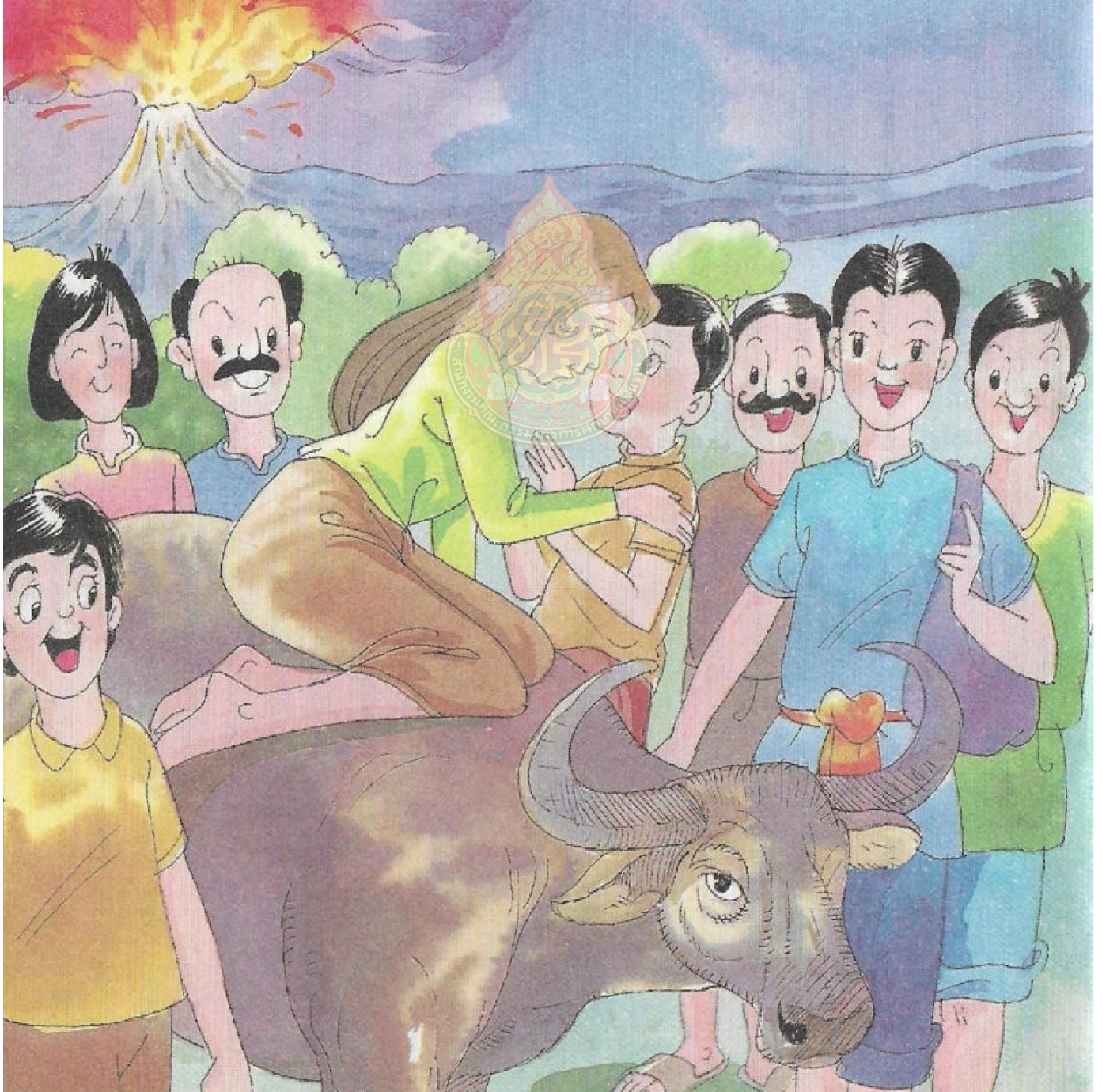
“Run, my buffalo, run,” Tom said. The hot lava was coming down from the angry volcano. Tom and his father ran after the buffalo. Everyone ran to a high hill. The hill was out of the way of the lava.





The people came and thanked Tom. "You saved our lives," they said.

"You are my hero, Tom," his mother said, and kissed Tom.





## Exercise

### I. Fill in each blank with the word from the list:

volcano, buffalo, strong, lift, ill, fire, put, smoke

Tom's father was \_\_ (1) \_\_, but his mother was always \_\_ (2) \_\_. His father's farm was not far from a \_\_ (3) \_\_. One night, \_\_ (4) \_\_ and \_\_ (5) \_\_ came out of the volcano. Tom shouted to everyone to get up. He helped his father \_\_ (6) \_\_ his mother up and \_\_ (7) \_\_ her on the \_\_ (8) \_\_.

### II. Complete the sentence with the right word.

1. A dead volcano is \_\_\_\_\_. (dangerous, safe)
2. Tom's father made \_\_\_\_\_ money from his farm. (enough, little)
3. \_\_\_\_\_ did the housework for the family. (Tom, Tom's mother)
4. Tom often \_\_\_\_\_ to his mother. (read, wrote)
5. Everyone ran to a \_\_\_\_\_ to save himself. (volcano, hill)
6. Once people believed that an \_\_\_\_\_ god made the volcano dangerous. (angry, ugly)

## Words in this book

คำในแต่ละแถวออกเสียงสระเหมือนกันตัวอย่าง

that	ten	six	lock	rubber
and	bed(s)	did	bey <u>o</u> nd	b <u>u</u> ffalo
<u>a</u> ngry	b <u>e</u> droom	his	from	but
ash	<u>e</u> veryone	hill	god	jump(ed)
back	get	ill	got	mum
dad	help(ed)	in(to)	hot	run
f <u>a</u> mily	men	is	not	up
gas	rem <u>e</u> mber(ed)	it	of	c <u>o</u> ming
had	sent	kill(ed)	on	love(d)
m <u>a</u> ngo	tell	kiss(ed)	strong	m <u>o</u> ney
ran	then	lift(ed)	Tom	month(s)
thank(ed)	v <u>e</u> ry	live(d)	volc <u>a</u> no	m <u>o</u> ther
	went	m <u>i</u> ddle	was	one
	yes	sit	watch(ed)	once
	dead	still	what('s)	en <u>o</u> ugh
	read*	this		young
	m <u>a</u> ny	with		
	said	w <u>i</u> ndow		
*past form ของ read		w <u>o</u> men		
three	short	book	two	bird

he	for	look(ed)	to	girl(s)
me	st <u>o</u> ry	put	room	th <u>i</u> rtly
see	<u>a</u> lso	s <u>u</u> gar	you	her
tree(s)	<u>a</u> lways	could		burn(ed)
bel <u>i</u> eve(d)	walk			work(ed)
p <u>e</u> ople	pour(ing)			heard
				were



<u>arm</u>	<u>how</u>	<u>nine</u>	<u>here</u>
are	down	lives*	h <u>e</u> ro
far	town	side(s)	near
farm	ab <u>o</u> t	died	year(s)
hard	house	unt <u>i</u> ed	
<u>a</u> fter	h <u>o</u> usework	beh <u>i</u> nd	
ask(ed)	out	high	
f <u>a</u> ther	shout(ed)	light	
l <u>a</u> va	sound	night	
plant(ed)		my	
tom <u>a</u> to(es)		(*plural form of "life")	
<u>boy</u>	<u>name</u>	<u>no</u>	<u>hair</u>
boy(s)	came	ag <u>o</u>	their
	cane(s)	so	there
	l <u>a</u> ter	smoke	p <u>a</u> rent(s)
	save(d)	woke	
	d <u>a</u> ngerous	road(s)	
	strange	own(ed)	
	pot <u>a</u> to(es)	volc <u>a</u> no	
	volc <u>a</u> no		
	ag <u>a</u> in		
	maize		
	way		
	they		

Other words : a the poor fire few



## Answers

- I.
1. strong
  2. ill
  3. volcano
  4. smoke/fire
  5. fire/smoke
  6. lift
  7. put
  8. buffalo



- II.
1. safe
  2. enough
  3. Tom
  4. read
  5. hill
  6. angry



## คณะผู้จัดทำ

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| 1. นางปราณี ธนะชานันท์     | ประธาน              |
| 2. นางสาวนรี อินทรภักดี    | กรรมการ             |
| 3. นางสุสดี หงสกุล         | กรรมการ             |
| 4. นางวิไล ปัทมพรหม        | กรรมการ             |
| 5. นางสาวปริญญา ฤทธิ์เจริญ | กรรมการและเลขานุการ |

## ผู้วาดภาพปก ภาพประกอบ และออกแบบรูปเล่ม

นายสมบัติ คิ้วฮก

## ที่ปรึกษาบรรณาธิการ

นางจารุดี ฝโลประการ

## บรรณาธิการ

นางสาวปริญญา ฤทธิ์เจริญ  
นางสาวสุชาดา กังวาลยศศักดิ์





### คำชี้แจง

1. หนังสือชุดนี้จัดทำขึ้นเพื่อสร้างเสริมทักษะการอ่านของนักเรียน มี 6 ระดับ (Level) เริ่มจากภาษาง่ายๆ ใช้คำพยางค์เดียวและโครงสร้างง่ายๆ นักเรียนควรเรียนภาษาอังกฤษระดับอ่าน-เขียนมาแล้ว 1 ปี
2. เรื่องในเล่มเป็นเรื่องสั้นๆ ที่ชวนอ่านในวงศัพท์และโครงสร้างที่เหมาะสมกับระดับ โดยใช้ภาพช่วยสื่อความหมาย
3. เพื่อช่วยให้ออกเสียงคำในเรื่องได้ ที่ท้ายเล่มมีตารางเทียบเสียงคำทุกคำในเล่ม โดยใช้คำใน On the Springboard เป็นหลักเทียบ
4. มีกิจกรรมท้ายเล่มเพื่อเสริมและตรวจสอบความเข้าใจด้วยตัวเอง โดยให้คำตอบไว้ท้ายเล่ม  
แม้จะเป็นหนังสือเสริม แต่คุณครูก็ช่วยแนะนำได้